

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：視察）

黃偉哲市長出訪日本福岡東京

服務機關：臺南市政府新聞及國際關係處

姓名職稱：黃偉哲市長、市長室那盛科員、副秘書長室蔡松伯科員、新聞及國際關係處薛孟哲約聘人員

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：112年3月5日至3月8日

報告日期：112年4月12日

目錄

壹、	摘要	P.3
貳、	出訪人員名單	P.3
參、	目的	P.4
肆、	參訪行程及過程	P.4
伍、	心得	P.14
陸、	建議事項	P.14
柒、	效益評估	P.15
捌、	相關報導	P.16

壹、 摘要

本處為配合農業局辦理 2023 年東京食品展臺南農特產行銷活動，規劃由黃偉哲市長率領市長室科員那盛、副秘書長室科員蔡松伯，新聞及國際關係處約聘人員薛孟哲等 4 人，於 3 月 5 日至 8 日率團赴日本福岡及東京兩地，進行農產行銷。

此次為黃市長上任後首次率團出國行銷，3 月 5 日至 6 日先前往日本九州地區福岡縣，拜會日本最大零售通路 AEON 永旺集團的九州分公司，洽談臺南農產未來在九州地區上架相關事宜，並實際考察該公司位於福岡地區 2 家銷售據點，在福岡短暫停留後於 6 日傍晚趕往東京與農業局會合。

7 日參加東京食品展臺灣館開幕式，並於 7 日至 8 日間接連與當地通路商、貿易商、超市業者洽談推廣本市可銷日農產；市長亦於食品展會場臺灣館行銷臺南農特產，此行可有助提升本市優質農產品對日行銷，進而強化日本市場採購本市農產品力道。

貳、 出訪人員名單

臺南市長	黃偉哲
臺南市政府市長室科員	那盛
臺南市政府副秘書長室科員	蔡松伯
臺南市政府新聞及國際關係處約聘人員	薛孟哲

參、 目的

配合農業局辦理 2023 年東京食品展臺南農特產行銷活動，由黃偉哲市長率市府團於 3 月 5 日至 8 日率團赴日本福岡及東京兩地，進行農產行銷及出席東京食品展臺灣館開幕式，期增加日本民眾認識本市之優質農產，同時吸引媒體報導宣傳，促成更多日本民眾前來本市觀光或選購本市農產品。

肆、 參訪行程及過程

一、參訪行程

日期	行程
3 月 5 日	桃園→福岡(華航 CI116)
3 月 6 日	拜訪 AEON 永旺九州本社、超市視察、前往東京
3 月 7 日	丸久株式會社簽署 MOU、東京食品展臺灣館開幕式、通路商會談
3 月 8 日	通路商會談、東京食品展臺灣館會場視察、返國

二、參訪過程

(一) 3 月 5 日 (日) 前往日本福岡

抵達日本福岡機場後，黃偉哲市長隨即與 AEON 九州株式會社江口弘明部長進行短暫會晤，確認隔天會談流程細節；會後黃市長在我國駐日代表處福岡辦事處陳銘俊處長安排下，於下榻飯店與國會眾議院議員鬼木誠

會面，市長感謝鬼木眾議員對臺日友好的支持，並歡迎議員造訪臺南。

（二）3月6日（一）AEON九州本社拜訪、據點視察

本日先前往日本最大零售集團永旺（AEON）的九州分公司本社，洽談臺南農產品外銷。永旺集團九州分公司是當地最大零售通路，旗下有 60 間以上大型購物商城、150 間以上綜合超市，此次洽談有機會促成長期合作，讓臺南農產品在日上架。永旺集團近年曾與臺南市府合作，將臺灣鳳梨上架量販與超市通路，獲得日本消費者好評，雙方早已有繼續推廣臺灣優質農產品的共識。此次向永旺推廣的商品，以兼具美味與實用性的農產品為主，例如冷凍鳳梨切丁、冷壓果汁等可由臺南大量出口的品項，不僅方便日本批發業者採購，也方便一般消費者保存與加工。洽談過程中，該公司取締役兼副市長奧田晴彥與企畫部江口部長等高階主管、採購人員都對臺南市政府提供的樣品感到滿意，特別是小包裝的番茄乾及蝴蝶蘭，市長希望在國際疫情趨緩後，臺日貿易往來可以漸入佳境。





永旺九州幹部試吃本市提供之樣品及提問

會談後由 AEON 九州安排前往該公司旗下最大規模的大型購物中心「永旺夢樂城 AEON MALL」及一般規模超市等 2 處進行視察。其中 AEON MALL 位於福岡縣糟屋郡粕屋町，於 2004 年開幕，距離福岡市區的博多車站、天神商圈、福岡機場等地約 15 分鐘車程，交通位置便利，亦是西日本最大規模的購物中心之一。店內除自有品牌超市外，亦有電影院、百貨服飾精品、家電、餐飲等約 200 家店進駐，商圈內平均使用人口為 61 萬人，單店年均營業額為 360 億日幣；而一般超市則深入社區，可打通一般民生消費通路。

參訪過程中特別注重超市內鮮果區、鮮花區、果乾加工品及冷凍蔬果商品陳列區，了解日本廠商及消費者對商品的需求，以期未來可協助臺南廠商開發或配合日本市場需求調整商品品項或包裝。



視察超市鮮果陳列區



花卉陳列區評估臺南蝴蝶蘭上架可能性



因應消費需求改變日本市場對小包裝冷凍食品需求量漸增

結束九州行程後，市長隨即搭乘日本國內線班機前往東京與農業局會合。市長抵達下榻飯店後，隨即邀請農業局長及臺南相關農會幹部、業者會談，分享 AEON 超市視察之心得及獲得樣品，即時讓本市農產相關人士掌握日本業界最新資訊，特別是因應疫情造成居家辦公，以及單身人士、小家庭對小包裝的冷凍即時、加工品食品需求量大增，未來本市業者可評估進軍日本市場時，配合市場需求定制產品規格。



臺南業者試吃 AEON 超市實際販售小包裝冷凍水果及加工品

（三）3月7日（二）與丸久株式會社締結 MOU、參加東京食品展開幕式、通路商會談

本日黃市長先前往與丸久株式會社田中康男社長會面，並代表臺南市與丸久締結合作 MOU。丸久株式會社總部位於日本山口縣防府市，為當地主要連鎖超市，旗下有 MARUKYU、Aruk 等 6 個品牌共 90 家分店，持續以山口縣為中心拓點，主要在北九州(福岡縣)及西日本地區(山口縣/廣島縣/島根縣)，資本額為 3 億臺幣，營業額為約 950 億日幣，本次簽署 MOU

後可望由該公司持續進口本市生產鳳梨鮮果上架銷售。黃市長向丸久保證臺南將提供最優質的農產品，也感謝丸久提供臺南農產品在日本的銷售管道。



市長代表臺南市與丸久簽署 MOU

會後市長隨即前往世界三大專業食品展之一的東京食品展會場，參加臺灣館開幕式，當日開幕典禮除我國駐日大使謝長廷、外貿協會黃志芳董事長之外，臺灣九大農業縣市的首長亦親自出席。黃偉哲市長特別以日文致詞，邀請日本訪客到臺南展場參觀，也歡迎各國朋友到臺南，品嚐最好吃的食物與水果，看看最美麗的風景，和最友善的臺南人。



黃市長以日文致詞

此次臺南參展是團體作戰，聚集來自臺南共 15 家農會與食品業者，除了鳳梨、芒果等冷凍鮮果以外，也有文旦、毛豆等加工品。現場也展示烏魚子及虱目魚等產品，吸引許多外國商社代表參觀。另本次臺南展位也以 2024 臺南 400 年歷史為主題，外觀以孔廟為造型，結合紅磚牆主題的展板設計，展現濃厚的臺灣特色吸引國際採購者的目光。參展的臺南業者貫金食品李重信經理表示，臺南是文創之都，這次展場設計真的有助吸引客戶目光，也讓業者對臺南文化與有榮焉。此外現場也佈置來自臺南的奈米噴繪蝴蝶蘭花，希望臺南在這次國際食品展，讓訪客：「嘴巴吃得到，眼睛也能吃得到。」



臺南市攤位

當天亦有臺灣藝人徐瑋吟前往食品展臺灣館錄製旅遊節目，黃市長亦邀請一起為臺南廠商農特產行銷。會後市長另安排與兩家日本貿易商、通路商會談，實際了解日本各通路商對臺南產鳳梨、芒果鮮果及冷凍品、加工品的需求。



黃市長與藝人徐瑋吟一同錄製節目行銷臺南農特產

(四) 3月8日(三) 與日本連鎖超市品牌成城石井會談、東京食品展臺灣館會場視察

本日在城市外交顧問野崎孝男牽線下，與日本連鎖超市成城石井的幹部及採購人員進行早餐會談。成城石井為日本前三大便利商店業者 lowson 百分百持股之超市體系，主打高級進口食材，拓點也以高級住宅區為主，如能順利與該業者合作，可望將本市所生產優質農特產品打入高端消費者市場。會談時由本市業者輪流介紹簡報各自的產品，成城石井代表對本市所生產的可常溫保存之鮮果果汁、冷凍水果、海鮮加工品極有興趣，並表示將派採購人員實際參訪東京食品展臺南攤位與各家業者進行實際商談。



市長與日本連鎖超市成城石井代表會談

會後市長再度前往食品展會場視察，包括第一天會談之 AEON 永旺九州等多家超市、貿易商、通路商的採購人員也到臺南攤位詢問商品採購細節，市長及農業局持續於會場協助臺南業者與日本廠商洽談。結束本日上午會場視察行程後，市長團隨即前往東京羽田國際機場搭機返國，結束本次 4 天 3 夜的農產行銷行程。



日本業者對本市急速冷凍水果極感興趣



市長於食品展會場與日本貿易商談話



市長與本市廠商綠園牧場及大阪合作進口鳳梨之業者合影

伍、 心得

本次出訪案為黃市長上任後首次率團出訪行銷農特產品，因近年臺南如鳳梨、芒果、毛豆、蝴蝶蘭等優質農特產品持續輸日，市場接受度及消費者認知度較數年前增高許多，本次洽談的業者對臺南農產品的認識非常高，在討論上可進行到實質商談層面；又此次農業局替參展臺南廠商準備了日文商品型錄，業者們也準備了豐富多元的產品樣品，使現場洽談能具體就商品之口感口味、包裝樣態等進行討論，另本次出訪是逢臺南國際蘭展辦理期間，本市特別運送 100 盆奈米噴墨的臺南蝴蝶蘭至食品展會場非常吸睛，在農特產品之外也成功造成討論話題。

陸、 建議事項

- 一、 本次為新冠疫情後臺南首度參加東京食品展，且是歷年臺南參展廠商數量最多一次，據參展廠商所述現場及後續詢問度極高，部分廠商更已接獲訂單，其中麻豆綠園牧場銷往日本的首櫃外銷商品包括鳳梨果泥、鳳梨果丁、芒果丁、鳳梨釋迦、百香果汁等產品計 8.5 公噸已於 4 月 10 日裝箱啟運日本，提供日本超市、食品工廠、烘焙業使用，顯見本市參加日本東京食品展效益卓越，建議後續可評估繼續參加。
- 二、 此行除與丸久株式會社簽署合作 MOU 外，與 AEON 永旺集團、北辰商事 ROGERS、成城石井等超市體系及群馬縣前橋市等都有機會

洽談，建議可後續追蹤或邀請對方來臺南實際考察，以促成未來實質下單合作。

柒、 效益評估

據農業局統計，本次臺南市參加東京食品展接獲洽詢訂單鳳梨鮮果超過 100 噸、加工品食品及水產現場訂單總金額逾 1.2 億元，且透過這次市長親自帶隊出訪接觸業者，預估未來 3 至 5 年訂單數量可望超過 10 億元，此外成功建立許多知名大廠、通路商、貿易商的溝通管道，增加未來合作可能性。

捌、 相關報導

風傳媒

| 20.4k 人追蹤

☆ 追蹤

黃偉哲率團訪日，找最大通路商拼台南農產品長期銷售



地方中心綜合報導

2023年3月7日



後疫情時代，台南市政府為本土農業推展國際商機，市長黃偉哲率隊抵達日本福岡，與日本最大零售集團永旺（AEON）的九州株式會社，洽談農產品外銷，雙方有望進行長期合作。

台南市、群馬県前橋市と交流 新しい道の駅に台湾の特産品や農産物

3/12(日) 12:49 配信 1

フォーカス台湾
NEWS CHANNEL
中央通訊社



台南市、群馬県前橋市と交流 新しい道の駅に台湾の特産品や農産物 = 台南市政府提供

(台北中央社) 南部・台南市と群馬県前橋市の交流が深まっている。台南市の10日の報道資料によれば、今月21日に供用が始まる道の駅「まえばし赤城」に台南市産を含む台湾の特産品や農産物が並ぶ他、同駅で「台南祭」の開催も計画中だという。

台南市によれば、日本統治時代に最後に台南市長を務めた羽鳥又男の出身地が前橋で、これが両市の交流のきっかけとなった。

黄偉哲（こういてつ）台南市長によると、東京都内で10日まで催された食品・飲料展示会「フーデックスジャパン2023」の台南市の展示エリアを同駅の駅長を務める星野圭佑氏らが訪問。冷凍フルーツやドライフルーツ、ジュースなどを味わった。

同駅で計画されている台南祭は7日間の予定で、新鮮なフルーツ、ジュースやドライフルーツなどの加工品、水産物が販売される見通しだという。

(編集：楊千慧)

黄台南市長、フーデックスで同市産ランの魅力紹介／台湾

3/9(木) 16:14 配信 0



フォーカス台湾
NEWS CHANNEL
中央通訊社



フーデックスジャパン2023で来場者に台南市産のランを紹介する黄偉哲市長（左）＝台南市政府提供

（台南中央社）東京で開催されているアジア最大級の食品・飲料展示会「フーデックスジャパン2023」で南部・台南市が同市産のランを持ち込み、魅力を紹介している。黄偉哲（こういてつ）市長は9日までに、同市の報道資料を通じて、日本市場でランをさらに広めたいと意気込みを示した。

黄氏によると、世界のコショウランのうち、3分の1は台湾で栽培され、そのうち2分の1は台南で栽培されていると説明。同市では今月19日まで台湾国際ラン展が開催されているとアピールした。

会場で展示されたランは最新のナノテクノロジーを使って色を付け、「Tainan」の文字をプリント。14日のホワイトデーを前に彩りを添えた。

黄氏は、台南のラン産業は高いレベルの栽培技術を持ち、世界的にも高い競争力を持っていると指摘。海外の人々に台南産ランの実力を見てもらいたいと語った。

（張栄祥／編集；齊藤啓介）

黃偉哲帶頭衝 東京食品展台南農產代表隊拿下1.2億訂單

2023-03-15 16:03 聯合報 / 記者吳淑玲 / 台南即時報導

+ 黃偉哲 ▾



台南市長黃偉哲率隊到東京食品展，台南農特產代表隊開紅盤，現場取得1.2億元訂單的好成績。者吳淑玲／攝影